



**MAISON
DES DÉCORS
MONSTRUEUX!**

PAGES W6 ET W7

**VOYAGE
ARPENTER
LE LOWER
MANHATTAN**

PAGE W4



PHOTO THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

QU'EST-CE QU'ON A FAIT AU BON DIEU?

BOUILLON DE CULTURES

PAGE W3

B
Avocats inc.

UNE ÉQUIPE, UN PARTENAIRE

VOS EXPERTS EN DROIT FAMILIAL



MANDAT D'AIDE JURIDIQUE ACCEPTÉ

SERVICE BILINGUE

201-170, rue de Sherbrooke, Cowansville J2K 3Y9
450 266-1700 • 450 372-3545

lbaavocats.com

DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE



BALANCE

C'est votre étape anniversaire, mais le plaisir est dans l'attente. Tout ce qui s'obtient trop facilement et trop vite ne procure souvent qu'une petite joie éphémère. Pensez-y si vous considérez que l'influence de la Lune en Taureau vous contraint à patienter avant de recevoir ce que vous convoitez. Ne dit-on pas que tout vient à point à qui sait attendre?

DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE



SCORPION

Que de décisions à prendre en si peu de temps! Étant donné que la Lune se trouve en Taureau, face au Scorpion, prévoyez une fin de semaine plus émotive, mais néanmoins stimulante. Votre principal défi sera probablement relié à une surabondance de propositions et de possibilités. Ainsi, vous risquez peut-être de ne plus trop savoir où donner de la tête!

DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE



SAGITTAIRE

Tandis que Saturne est toujours en Sagittaire, troisième décan, les choses inavouées pourraient être source de malaise. Bien que cette étape ne soit pas vraiment indiquée pour les confidences, il serait préférable de viser la transparence. Avec la Lune en Taureau, mieux vaudrait qu'une personne apprenne une nouvelle de votre bouche plutôt que de celle de quelqu'un d'autre.

DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER



CAPRICORNE

N'ayez pas peur de déranger les autres. Grâce au duo Mars-Vénus actuellement de passage en Vierge, l'entraide pourrait occuper une place importante. Les personnes qui vous offriront de l'aide seront sincères et il leur fera plaisir de vous rendre service. D'ailleurs, un refus de votre part risquerait de les peiner. Chassez toute fierté mal placée et acceptez sans hésiter.

DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER



VERSEAU

La Lune est en Taureau, et l'interaction avec certains groupes pourrait vous intimider. Toutefois, votre vie sociale bénéficiera de l'influence du Soleil et de Mercure Balance. Saisissez l'occasion de vous faire remarquer par les gens qui vous intriguent. Le défi consistera à briser la glace, après quoi, la gêne et la nervosité devraient se dissiper comme par enchantement.

DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS



POISSONS

Les rassemblements et les réunions entre amis seront particulièrement indiqués cette fin de semaine. Vous serez l'agent unificateur autour duquel graviteront les éléments les plus hétéroclites. Vous pourrez aussi profiter de la Lune en Taureau pour faire des aveux à une personne de confiance. L'issue d'un entretien pourrait être nettement supérieure à ce que vous attendez...

DU 21 MARS AU 20 AVRIL



BÉLIER

Il est impossible de revenir en arrière et de défaire ce qui s'est produit. Cependant, vous pourrez toujours faire votre possible afin qu'une situation ne se répète plus et briser un cycle néfaste. L'actuel duo Soleil-Mercure en Balance, face au Bélier, canalise votre détermination en revigorant votre ardeur. C'est votre bonne volonté qui viendra à bout de tout... ou presque!

DU 21 AVRIL AU 20 MAI



TAUREAU

La Lune en Taureau pourrait bien vous offrir une fin de semaine de surprises! Grâce à l'appui du duo Mars-Vénus en Vierge, votre vie sociale risque d'être en pleine effervescence. Alors préparez-vous à faire de nouvelles rencontres. Comme avec ce cycle Lunaire c'est à votre tour de vous retrouver sous les feux de la rampe, ne ratez pas une belle occasion de faire valoir vos talents.

DU 21 MAI AU 21 JUIN



GÉMEUX

Les effets de la Lune en Taureau devraient vous motiver. Mais arrangez-vous pour ne pas vous placer dans un contexte susceptible de se transformer en course contre la montre. Par ailleurs, il serait préférable de miser sur les valeurs sûres et de ne rien laisser au hasard. Votre tolérance face aux erreurs commises contribuera à détendre l'atmosphère et à mettre tout le monde à l'aise.

DU 22 JUIN AU 22 JUILLET



CANCER

Faisant la lumière sur un malentendu, ce cycle Lunaire en Taureau devrait vous procurer un certain soulagement. Vos initiatives pourraient même entraîner des répercussions favorables. Les rapports humains seront à l'honneur. Voici une fin de semaine pour faire une sortie dans le monde ou pour approfondir vos liens avec une nouvelle connaissance.

DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT



LION

La Lune en Taureau n'est pas la meilleure pour un Lion, et vos perceptions seront sujettes à changer dans le courant de la fin de semaine. Efforcez-vous de ne pas juger autrui trop hâtivement et permettez-vous de réévaluer certaines conclusions tirées antérieurement. Il est possible que vous sous-estimiez une personne de votre entourage... Gardez l'esprit ouvert.

DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE



VERGÉ

L'influence de la Lune en Taureau pourrait intensifier la façon dont vous ressentez les événements. Tandis que l'emphase se placera sur vos échanges avec parents et amis, la réaction des autres à l'endroit de vos propositions risque de vous surprendre, mais cela pourrait être assez positif. Tant que vous considérez qu'une alternative est réalisable, elle ne sera pas impossible.

LE POTAGER DE MARILYNE FORTIN

Cultiver l'espoir

KARINE TREMBLAY

La Tribune

SHERBROOKE — C'est la concrétisation d'une idée que Marilyne Fortin portait depuis un sacré bout de temps. Une idée parmi d'autres, qui dormaient dans des carnets et dans son imaginaire. L'épidémie d'Ebola, en Afrique, et les manchettes alarmistes des médias, cet été-là, ont réveillé en elle l'urgence d'écrire sur un monde déchiré par la catastrophe. Avec un grand C. Trois ans après avoir lancé La Fabrica, l'écrivaine estrienne publie Le potager, roman d'anticipation qui nous plonge dans un Québec décimé par un virus mortel.

« J'ai deux enfants. Lorsqu'ils étaient bébés, le moindre rhume m'inquiétait. J'avais toujours peur qu'ils soient malades. En voyant ce qui se passait en Afrique, j'ai essayé d'imaginer ce que ça pouvait être, de faire face à bien pire, d'affronter une maladie potentiellement mortelle. »

Traverser les jours quand on ne sait pas s'il y aura suffisamment à manger le mois prochain, avoir la peur plantée dans le cœur en permanence, savoir que demain, le pire peut se dessiner. Tout ça.

« C'est un sujet dans l'air du temps. Des fictions comme *Walking Dead*, le film *Contagion*, le livre *La route* (de Cormac McCarthy), mettent en scène un monde post-apocalyptique. Ce qui m'intéressait, moi, c'était d'aller dans cette zone-là d'une façon plus réaliste, je dirais. De raconter ce qui se passe à échelle humaine. Il n'y a pas de zombies dans mon histoire. »

Mais il y a une famille. Comme la vôtre, peut-être. Avec une mère, Caroline, qui se débat avec ses angoisses pour traverser le quotidien sans perdre pied. Avec un père, Samuel, qui tente de mener une vie normale dans un contexte qui ne l'est pas. Avec deux petits garçons qui veulent continuer de jouer dans les flaques d'eau et qui ne comprennent pas toujours ce monde nouveau où la crainte des méchants microbes guide chaque geste.

« Parce qu'on accompagne ces personnages-là dans leur quotidien, le vernis de mon histoire est assez réaliste, je pense. Ce n'est pas quelque chose qui est si difficile à envisager, au fond, ce qui leur arrive. Il y a plein d'endroits sur terre où il y a de la surpopulation. À l'échelle planétaire, on ne fait pas tellement attention à l'environnement. Dans les hôpitaux, des superbactéries résistantes à toute antibiothérapie constituent de potentielles nouvelles menaces. »

EN MODE SURVIE

La possibilité qu'on se retrouve un jour en mode survie n'est donc pas si farfelue. Et si, comme dans le roman, on se trouvait à composer avec la nourriture rationnée, les institutions fermées, l'essence qui manque et un réseau électrique en panne, on ne serait pas tellement outillés pour faire face à l'adversité.

« On serait vraiment mal pris, en fait. Ce n'est pas une paresse, parce que c'est la société telle qu'elle est construite qui nous amène là, mais il y a tout un savoir de base qu'on n'a plus. On dépend de tant de choses! »

Dans les pages qu'elle a tricotées, les gens du quartier de Caroline et Samuel s'allient pour créer un potager. Ce retour vers la base et l'essentiel est nécessaire. Mais l'entreprise amène son lot de défis.

« Explorer le filon de la survie, ça ajoutait une dimension intéressante à mon histoire, ça me permettait d'aller jouer dans une autre strate de l'être humain. Une strate plus sombre. Parce que ce n'est pas nécessairement le meilleur de chacun qui ressort lorsque la vie est menacée. »

Entre les voisins qui cultivent le même lopin de terre, la peur de manquer de tout exacerbe le climat de méfiance. Bientôt, l'étranger qui vient d'un autre continent est la cible de tous les soupçons. Les uns et les autres médissent, s'inquiètent. Sans raison. Impossible de ne pas voir là un écho contemporain aux commentaires qui accueillent parfois les nouvelles sur les réfugiés.

« Je travaille auprès d'adultes immigrants à qui j'enseigne le français. Quand j'entends des commentaires autour de moi, quand je lis ce qui s'écrit, parfois, sur les réseaux sociaux, je vois rouge. Les gens jugent sans savoir. La méconnaissance de l'autre débouche parfois sur la peur. Lorsqu'on côtoie les gens, peu importe leurs origines, on réalise vite qu'on a beaucoup plus de points communs que de différences », dit celle qui consacre une journée par semaine à l'écriture.

EN MOTS ET EN IMAGES

« J'écris depuis l'adolescence, mais avant de me lancer dans *La Fabrica*, mes histoires demeuraient incomplètes. »

C'est en terminant sa maîtrise, en histoire, qu'elle a tissé la trame de son premier roman.

« Je n'avais pas pu aller aussi loin que je l'aurais voulu dans mon mémoire. La fiction me permettait de creuser mon sujet. De fil en aiguille, je me suis retrouvée avec plus d'une centaine de pages écrites. J'avais investi tellement de



L'auteure estrienne Marilyne Fortin — PHOTO JESSICA GARNEAU, SPECTRE MÉDIA

temps, je me suis dit que cette fois, je le finirais, ce manuscrit. »

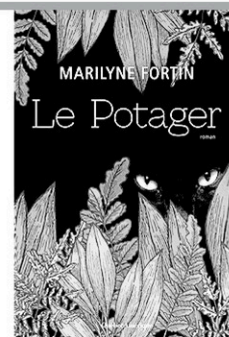
Elle a été bien avisée. Son originale brique s'est retrouvée parmi les finalistes des prix littéraires du gouverneur général (en 2015). Elle a aussi raflé le Grand Prix du livre de la Ville de Sherbrooke.

« Ça, c'était une belle tape sur l'épaule. Quand on publie un premier roman, on réalise vite qu'on ne peut pas en vivre si on se fie seulement aux ventes. Avoir une reconnaissance pareille, ça aide la motivation », raconte l'auteure de 38 ans. Celle-ci a mis trois ans à boucler la trame de son *Potager*.

Les chapitres de ce second roman sont ponctués d'images et de références à divers événements historiques.

« Les parallèles historiques font un pont avec le passé en même temps qu'ils font écho à l'histoire. On peut très bien imaginer qu'ils sont le fait de Caroline, enseignante d'histoire de profession. Les images, elles, viennent de ma cousine, Valérie Fortin, de qui je suis très proche. C'était important pour moi d'intégrer un aspect visuel. Probablement parce que lorsque j'écris, mon procédé est un peu cinématographique. Je vois les images dans ma tête. »

MARILYNE FORTIN
Le potager
ROMAN
Québec
Amérique
344 pages





— PHOTO THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

« On a tous des préjugés »

Le comédien Ariel Ifergan parle de la pièce *Qu'est-ce qu'on a fait au bon Dieu ?*, qui aborde la question du multiculturalisme



MARIE-ÈVE LAMBERT

marie-eve.lambert@lavoixdelest.ca

« On a tous des préjugés. C'est naturel. C'est une illusion de se dire qu'un jour, on va en être débarrassé. Ce à quoi il faut faire attention, c'est de ne pas tomber dans la discrimination. Ça, c'est interdit. On doit être conscient de nos préjugés et être capable de les mettre de côté. Mais les préjugés, il faut apprendre à vivre avec. Et puisqu'ils sont là, il vaut mieux en parler, en rigoler plutôt que d'essayer de les balayer sous le tapis. »

C'est exactement ce que fait la pièce *Qu'est-ce qu'on a fait au bon Dieu ?*, est d'avis Ariel Ifergan, l'un des nombreux comédiens « ethniques » de cette adaptation québécoise et théâtrale du film français du même nom.

Pour la mise en contexte, sachez que la mise en scène de Denise Filiatrault raconte l'histoire d'Alain Bouchard (Rémy Girard), un « pur sang » du Lac-Saint-Jean qui déchante à l'idée de voir trois de ses quatre filles en couple avec un Chinois, un Juif et un Arabe. Pour

tenter de retrouver un peu d'harmonie dans les réunions familiales qui tournent la plupart du temps en accusations de racisme, il décide de présenter un Québécois de souche à sa petite dernière. Il ne sera toutefois pas au bout de ses peines...

« Bien sûr, la pièce n'entre pas dans les détails des grandes questions philosophiques autour de la thématique, mais elle permet de dédramatiser. Et elle met la table à se poser davantage de questions sur notre propre relation avec la diversité culturelle, sur nos préjugés. L'intention de l'ensemble est très positive », affirme celui qui incarne le Juif de l'histoire, Joshua.

« J'aurais pu faire Rakhim, fait-il toutefois remarquer. Dans ma carrière, j'ai joué beaucoup plus de personnages musulmans. »

Oui, en 20 ans de carrière, Ariel Ifergan, né au Québec d'un père juif et d'une mère française, a peu touché aux personnages québécois, que ce soit dans *Watatatow*, *Virginie*, *Les jeunes loups* et même *Les pays d'en haut*.

« C'est devenu un *running gag* avec mon agent. Quand il m'appelle pour me proposer des rôles, il me dit par exemple: ça t'intéresse de jouer un policier... arabe..., raconte-t-il en appuyant sur les points de suspension. Il y a presque toujours un qualificatif ethnique dans les propositions que je reçois. »

Le comédien a d'ailleurs fait le saut quand, dans *Yamaska*, il a été appelé pour le rôle du docteur Nicolas Phaneuf, ajoute-t-il en riant.

Si autrefois, surtout dans ses débuts de carrière, ce *casting* qui lui collait à la peau l'agaçait au plus haut point, il a depuis appris à lâcher prise. « J'ai compris que cette lutte était vaine. Je ne suis pas amer ni frustré, j'ai juste assoupli mes critères de sélection. De façon générale, j'accorde beaucoup plus d'importance à l'intention générale de l'œuvre plutôt qu'au rôle en particulier. »

C'est d'ailleurs pour cette raison qu'il a accepté celui de Joshua dans *Qu'est-ce qu'on a fait au bon Dieu ?* « Il faut continuer à occuper le terrain pour briser les stéréotypes. Là-dessus, la pièce est réussie. C'est une comédie, un bon spectacle, et ça ouvre la porte à échanger des histoires. »

Présentée le printemps dernier au Théâtre du Rideau Vert, la pièce *Qu'est-ce qu'on a fait au bon Dieu ?* est présentement en tournée partout au Québec.

Envie d'y aller ?

Quand: ce samedi 7 octobre

Où: au Palace de Granby

Billetterie:

www.ovation.qc.ca



« Il faut continuer à occuper le terrain pour briser les stéréotypes. Là-dessus, la pièce est réussie. C'est une comédie, un bon spectacle, et ça ouvre la porte à échanger des histoires », laisse entendre Ariel Ifergan. — PHOTO FOURNIE PAR

L'AGENCE ARTISTIQUE FRANÇOIS LEGAULT

Manhattan au sud de la 14^e rue

Les New-Yorkais ont tendance à nommer chaque bout de quartier de leur ville adorée: Soho, Nolita, Greenwich Village, Lower East Side, East Village... Des secteurs qui ont tous une identité propre. Pour l'Action de grâce, nous vous proposons une escapade dans le Lower Manhattan, sans remonter au nord de la 14^e Rue.

SARAH MONGEAU-BIRKETT
La Presse

OÙ POSER LES PIEDS

ARLO HOTEL

L'Arlo Hotel, situé dans la rue Hudson, dans le secteur de Soho, est parfait pour un court séjour. Les chambres sont petites, mais très stylées; l'hôtel a opté pour la maximisation des espaces communs, avec un hall bien accueillant ainsi qu'une superbe terrasse sur le toit. En plus, la location de vélos est gratuite; fort pratique pour explorer le Lower Manhattan.

231 Hudson Street, New York
arlohotels.com/arlo-soho

POUR LE BRUNCH

RUSS AND DAUGHTERS

Le plateau de saumon, le babka au chocolat... ce « jewish deli » est simplement délectable! En revanche, ne vous attendez pas à trouver des bagels « montréalais »; on est bien dans le royaume du bagel new-yorkais, plus charnu et moelleux! Une file d'attente est presque inévitable, mais ça en vaut absolument la peine.

127 Orchard Street, New York
russanddaughterscafe.com

INCURSION DANS LE PASSÉ DE NEW YORK

TENEMENT MUSEUM

Les réalités de l'immigration new-yorkaise aux XIX^e et XX^e siècles sont merveilleusement présentées au Tenement Museum, dans le Lower East Side. Les guides posent des questions bien pertinentes qui incitent les visiteurs à réfléchir sur les enjeux d'immigration qui sont d'actualité aux États-Unis, tout en explorant les appartements reconstitués du 97 Orchard Street. L'édifice étant condamné pendant la moitié du XX^e siècle, certaines portions du bâtiment sont restées intactes. Le visiteur peut donc observer les matériaux d'origine.

103 Orchard Street, New York
tenement.org



La terrasse située sur le toit de l'hôtel Standard High Line offre une vue incroyable sur Lower Manhattan. — PHOTO SARAH MONGEAU-BIRKETT, LA PRESSE

PRENDRE UNE PAUSE-CAFÉ

STUMPTOWN ET IRVING FARM

Pour la déco et, bien sûr, l'excellent café, une pause chez Stumptown, dans Greenwich Village, est de mise. Si vous vous trouvez dans le Lower East Side, le café Irving Farm Coffee Roasters, un producteur de café originaire de New York, est à quelques pas du Tenement Museum sur la rue Orchard.

Stumptown: 30 West 8th Street, New York, stumptowncoffee.com/locations/newyork/greenwich-village

Irving Farm Coffee Roasters: 88 Orchard Street, New York, irvingfarm.com

UNE VUE INCROYABLE

LA TERRASSE DU STANDARD

La terrasse sur le toit de l'hôtel The Standard offre une vue incroyable sur Lower Manhattan et le secteur financier (« Downtown »). Arrivez tôt en après-midi pour trouver une place près de la barrière vitrée. Les cocktails sont délicieux, et la carte est longue et diversifiée.

848 Washington Street, New York
standardhotels.com/new-york/properties/high-line

UN REPAS EN « SECRET »

DINNERTABLE

Un peu désorientés, on arrive au bar Garret East et on se demande où peut bien se trouver le restaurant Dinnertable. Nous sommes pourtant à la bonne adresse dans le East Village. Le « videur » remarque notre confusion et nous indique de nous rendre au fond du bar et d'appuyer sur un bouton sur le mur de droite. Une grosse porte coulissante s'ouvre: nous voilà arrivés au Dinnertable! À ne pas manquer, le hot-dog maison au miso (c'est la recette secrète de la mère du propriétaire), les carottes rôties avec trempette ranch au tofu et le tartare de bœuf.

206 Avenue A, New York, dinnertable.nyc

UN REPAS MEXICAIN

LA ESQUINA

Sous une mignonne façade rétro où brillent les néons se trouve le restaurant La Esquina, qui sert une cuisine mexicaine délicieuse et sans prétention. La terrasse est parfaite pour du bon « people watching », mais on peut aussi manger dans le sous-sol secret — il suffit de le trouver! Les tacos aux crevettes, avec beurre à l'ail, et l'épi de maïs avec fromage queso fresco ont retenu l'attention de nos papilles.

114 Kenmare Street, New York
esquinanyc.com



Vivez la magnificence de la Suisse, la Bavière et l'Autriche!

paysages suisses, la Bavière se présente dans toute la beauté. Au programme: Oberammergau et ses fresques religieuses, la visite de majestueux châteaux, dont celui de Leopoldskron, où a été tourné le La Mélodie du Bonheur, de la station de ski à Garmish Partenkirchen ainsi que des villes de Munich, d'Innsbruck et de Salzbourg.

Finalement, vous admirerez la magnificence autrichienne. À Vienne, ville de musique, vous dégusterez un souper dans une guinguette puis vous visiterez le château de Schönbrunn, où l'impératrice Sissi a vécu. Ce superbe voyage se terminera par un souper d'adieu suivi d'un concert où seront interprétées les plus belles pièces de Strauss, Mozart, etc. Pour plus d'information, contactez Gisèle Hains, chez Voyage Louise Drouin au 450 577-2551

VOYAGEZ EN TOUTE SÉCURITÉ AVEC LES ACCOMPAGNEURS DE VOYAGE LOUISE DROUIN

SUISSE, BAVIÈRE ET AUTRICHE Du 6 au 19 septembre 2018

26 repas (12 déjeuners, 2 repas du midi et 12 repas du soir avec un verre de vin et eau)
Visites guidées avec guides locaux: Berne, Munich, Innsbruck, Salzbourg et Vienne
Visites en petits trains touristiques de Genève, Lucerne, Dürnten
Croisière sur le lac des Quatre Cantons, entrée à la maison natale de Mozart
Tous les pourboires aux guides locaux, au guide du circuit et au chauffeur
Récits et photos du voyage exclusifs à Voyage Louise Drouin, parents et amis pourront suivre votre voyage dans le confort de leur maison, tous les jours sur le site de l'agence
L'utilisation de notre système « audioguide » avec récepteurs personnels.

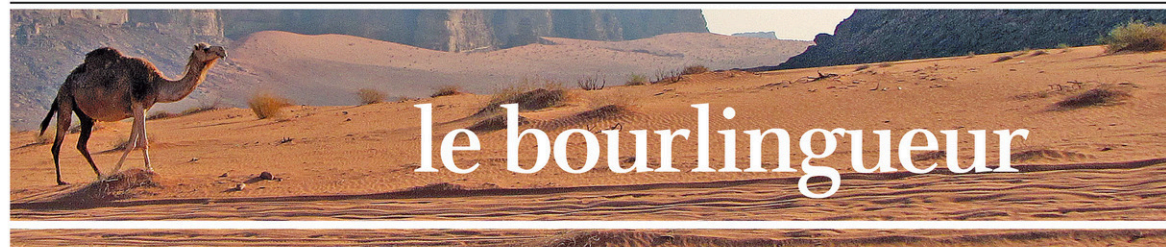
DÉPART DE GRANBY ET ACCOMPAGNÉ PAR GISELE HAINS PRIX: 6 399 \$, P.P. OCC. DOUBLE (supp. occ. simple 750 \$)

INFORMEZ-VOUS SUR NOTRE PROGRAMMATION 2017 ET 2018 vld@louisedrouin.com
www.louisedrouin.com 139, rue Hériot, bureau E, Drummondville

Gisèle Hains
Granby 450 577-2551
1 888 475-9992
ghains@louisedrouin.com

Veillez communiquer directement avec Gisèle Hains à Granby pour information ou réservation

Permis du Québec 702705



le bourlingueur

De princes en vampires

JONATHAN CUSTEAU

La Tribune

Je l'avoue : j'ai horreur de l'horreur. Les zombies, les vampires et autres monstres, ce n'est pas ma tasse de thé. On ne peut donc créditer à Dracula mon attirance pour la Roumanie.

Les princes et les princesses n'entretiennent pas ma fascination non plus. Du moins pas ceux des contes de fées. J'ai même une petite tendance à détester l'omniprésence de la royauté dans les jouets qu'on offre aux enfants.

Il reste que les vrais rois, les vraies reines, quand on prend le temps de s'intéresser à leur vie, peuvent se révéler bien intrigants. Et à visiter les palaces, les manoirs et les châteaux où ils ont vécu, on en vient parfois à se demander comment trouver le bonheur dans autant de richesse.

Bien sûr, tout le monde, ou presque, qui s'arrête en Transylvanie voyagera vers Bran, où se trouve le « château de Dracula », celui ressemblant le plus à ce que décrit Bram Stoker dans son livre. Bran, c'est un peu le passage obligé, même si tout le monde, moi y compris, vous dira qu'il ne vaut pas tellement la peine de s'y attarder.

Le personnage de Dracula ressemble drôlement au voïvode Vlad Tepes, mieux connu comme étant Vlad l'empaleur. Particulièrement cruel, il avait la réputation de torturer ses ennemis, souvent en les empaillant. Certains racontent même qu'il avait dressé une « forêt d'empalés » le long d'une route pour décourager ceux qui pourraient tenter une invasion. On présume toutefois qu'il n'a jamais vécu à Bran.

Là-bas, le bus nous laisse le long de la seule grande route traversant le petit village. Quelques restaurants font de bonnes affaires avec les touristes, comme les dizaines de stands entassés au pied du socle rocheux où trône le château. Les files d'attente peuvent être longues et les foules s'entassent serrées à l'intérieur du bâtiment, si bien qu'on ne souhaite qu'une chose : en sortir.

Une seule petite pièce, trop exigüe pour la quantité de touristes qui s'y agglutinent, raconte l'histoire de Vlad. À part la photo qu'on fait tous, de l'extérieur, y'a pas de quoi s'énerver trop longtemps avec cet attrait beaucoup trop touristique.

Déjà, la forteresse de Rasnov, à quelques kilomètres de là, présente un intérêt un peu plus grand, quoique très limité. C'est surtout le village qu'on traverse et la vue sur



Le château de Bran, celui qu'on affuble du titre de « château de Dracula », ne vaut pas vraiment le détour. — PHOTO JONATHAN CUSTEAU, LA TRIBUNE

les environs qui justifient un arrêt à cet endroit.

Un vrai château passionnant, c'est celui de Peles, situé à Sinaia, au sud de Brasov. De la gare de cette ville reconnue pour ses montagnes de ski, les monts Bucegi, jusqu'au château, les paysages sont bucoliques. On peut s'arrêter dans un joli monastère avant de suivre une route pavée dans un boisé.

Les vendeurs de boomerangs, de produits du terroir et de babioles « ramasse-poussière » ont trouvé refuge le long de ce chemin piétonnier. Bye-bye magie et romantisme.

Mais il reste qu'en sortant du boisé, le château qui s'offre à nos yeux est magnifique et est situé dans un environnement enchanteur. Il est entouré de statues, de fontaines et la riche décoration du seul étage ouvert aux touristes parvient à émerveiller même les moins attendris.

Dans plusieurs palais européens, on nous raconte que les pièces ont été remeublées, que les espaces aujourd'hui aménagés en chambres à coucher servaient autrefois à un autre usage. On déchante quand on réalise qu'on a forcé plus qu'un peu la reconstitution.

À Peles, on ne sent pas le faux. La collection d'armes, les pistolets et les épées au design original m'a laissé pantois. La petite bibliothèque, couverte de livres du plancher au plafond a aussi capté mon attention.

Commandé par le roi Carol 1^{er}, le château a servi de retraite privée à plusieurs chefs d'État, dont Richard Nixon, Gerald Ford, Mouammar

Kadhafi et Yasser Arafat. Il est interdit de prendre des photos de l'intérieur, à moins de payer un supplément au moment d'acheter le droit d'entrée. La surveillance est sévère.

Sans prétention, les lieux de résidence royaux, j'en ai un peu marre. Parce que dans l'étalage de la richesse, on ne trouve rien de vraiment différent d'un endroit à l'autre. Sauf quand on nous raconte une histoire qui nous donnera envie de comprendre le personnage qui s'est confié aux murs sur lesquels on pose les yeux.

Versailles, en France, se passe de présentation. Mais c'est à Linderhof, dans le sud de l'Allemagne, que j'ai probablement été le plus impressionné. Le pavillon de chasse de Louis II était devenu un véritable château où il s'isolait souvent. Le roi, n'aimant pas la compagnie, avait fait installer une plateforme sur laquelle était placée sa table à manger. Il la faisait descendre d'un étage pour qu'on dresse la table sans qu'il ait à croiser qui que ce soit.

Un guide avait ajouté que le roi mangeait seul en se regardant dans le miroir.

Dans une autre pièce, sur des dizaines d'étagères, des pots de porcelaine étaient empilés du plancher au plafond. Pas le bon endroit pour éternuer bruyamment.

Dieu que je ne vivrais pas dans ces châteaux. Mais j'aimerais quand même qu'on me laisse bouquiner un brin dans la bibliothèque de Peles.

Suivez mes aventures au www.jonathancusteau.com

VOYAGE À TOUT PRIX
Détenteur d'un permis du Québec 703063

Offres Sud

Réservez votre place avant le 15 octobre 2017.

Départ : 23 janvier 2018
Chambre : standard
Transporteur : Sunwing

POUR INFORMATION :
450 777-7707
1 877 575-8747
WWW.VOYAGEATOUTPRIX.CA
402, RUE PRINCIPALE, SUITE 400, GRANBY
(FACE AU TIM HORTONS)

PUNTA CANA - (4*)
Iberostar Dominicana

Toutes les taxes sont incluses à l'exception du fond d'indemnisation des agents de voyages du Québec au montant de 1\$ par tranche de 1000\$ de produits touristiques achetés. Hôtel en formule tout inclus.

SUR LE WEB
SUIVEZ-NOUS SUR
lavoixdelest.ca

facebook.com/
lavoixdelest

@lavoixdelest

LA CROISIÈRE DE NEW YORK

LA PLUS POPULAIRE POUR L'HIVER 2018!


Groupe : Départ de Cowansville et Granby
Du 24 février au 9 mars 2018 (14 jours)
Sur l'incroyable Anthem Of The Seas de Royal Caribbean

Alain Isabel
Accompanateur

TARIFS EXCLUSIFS	
<p>2 799\$*</p> <p>Balcon privé sur mer (les 2 dernières cabines)</p>	<p>2 359\$*</p> <p>Balcon virtuel V3 (les 4 dernières cabines)</p>

INCLUS : guide-accompagnateur expert, transport aller-retour + 1 nuit au New Jersey et croisière 12 nuits Caraïbes, 37 repas, toutes les taxes, occ. double, prix et disponibilité valides jusqu'au 10 octobre 2017.
* Fonds OPC 1 \$/1000 \$ non inclus

Demandez Alain : 450 263-7100
ou 450 260-5114
509, rue Sud, Cowansville



MARIO BÉDARD
À l'écoute de vos besoins!

GRANBY VOLKSWAGEN INC.
(1998)

Représentant des ventes 1133, rue Principale, Granby
450 522-2915

5206308

! Vous avez des infos?
Écrivez-nous à redaction@lavoixdelest.ca

AVIS
à notre clientèle

Veillez prendre note que la pharmacie sera ouverte aux heures suivantes, pour l'Action de grâces le lundi 9 octobre : de 9 h à 18 h.

Par contre, les heures d'ouverture du MAGASIN seront les suivantes : de 9 h à 21 h.

Nous vous souhaitons une bonne fête de l'Action de grâces!

Pharmacie Carole Khalil
Affiliée à
Accès>pharma
chez Walmart
À l'intérieur du magasin Walmart

GALERIES DE GRANBY
75, rue Simonds Nord
Granby
450 375-6871

Steve Noury
Pharmacien

5230713

L'Halloween en

YVES THERRIEN
Le Soleil

Les citrouilles, les monstres et les costumes d'Halloween sont dans les magasins depuis quelques semaines. Restent les décors à installer dans la cour ou sur le balcon en espérant qu'il ne fasse pas trop froid et qu'il ne pleuve pas.

Il y a pourtant un autre moyen de créer des ambiances d'Halloween en restant bien au chaud dans la maison. C'est ce qu'Atmos FX fait depuis



Le kit de base comprend un projecteur, son mini-trépied, une manette de contrôle à distance...



...et une toile à placer dans la fenêtre, la porte-fenêtre, dans un cadre de porte, sur un mur ou au plancher.

quelques années avec ses décorations numériques, des projections sur les murs intérieurs de la maison ou dans les fenêtres avec des effets impressionnants.

Lors des essais de projection effectués par *Le Soleil*, un soir de semaine, une voisine qui promenait son chien a sursauté en voyant un personnage se transformer en loup-garou dans les fenêtres de la maison. Et le système de son extérieur n'était même pas installé!

Contrairement aux personnages animés mécaniquement, dont les mouvements ou les cris se déclenchent lorsque le détecteur de mouvement perçoit une présence dans les environs, les projections animées sont d'un réalisme étonnant, car ce sont des vidéos. Rien de statique.

Dans le kit de projection, il y a les fantômes dansants, les jumeaux maléfiques, le fantôme d'une mariée maléfique, les images de personnages qui se transforment dans des tableaux, les paires d'yeux inquiétants. Mais la vidéo la plus fantastique



et étonnante de réalisme est celle de l'attaque de zombies qui frappent dans la fenêtre, les mains ensanglantées, comme s'ils voulaient sortir pour attaquer les passants.

Le fonctionnement et l'installation sont assez simples. Le kit de base (2017 Digital Decorating Kit) comprend un projecteur, son mini-trépied, une manette de contrôle à distance et une toile à placer dans la fenêtre, la porte-fenêtre ou dans un cadre de porte, sur un mur ou au plancher. Il inclut une carte SD, comme celle des appareils photo, avec 14 scènes animées, dont huit pour l'Halloween et six autres pour d'autres fêtes,

Quelques maux de tête

L'appareil qu'AtmosFX a fourni au *Soleil* a causé quelques maux de tête. Le projecteur semble un peu fragile, mais la projection est acceptable. Les molettes d'ajustement réagissent bien pour la mise au point et pour ajuster l'angle de projection, mais on est loin des projecteurs pour ordinateur. Ces derniers, peu importe la marque, coûtent quatre à cinq fois plus cher.

Le projecteur permet d'utiliser une carte SD. Il comprend deux prises USB pour y brancher une clef USB ou un disque externe. L'entreprise avait fourni au *Soleil* plusieurs liens de téléchargement

de scènes qui ont été transférés sur un disque externe.

Lors de l'essai, ni la clef ni le disque n'ont été reconnus par le système d'exploitation du projecteur. Il a fallu deux bonnes heures de recherche sur le site de la compagnie pour apprendre qu'il s'avère souvent nécessaire de formater les clefs ou les disques en mode FAT32 tout en effaçant les fichiers cachés fantômes dans les répertoires. Une procédure qui n'est pas à la portée de tous les utilisateurs. Le système numérique de gestion du projecteur mériterait une révision.

La télécommande est vraiment fragile. Des boutons demeuraient enfoncés dans le boîtier et il a fallu les replacer quelques fois. La transmission du signal infrarouge était aléatoire de sorte que la navigation dans les répertoires pour sélectionner les séquences à projeter a dû se faire à partir du projecteur.

Mais une fois les problèmes techniques résolus, le spectacle pouvait commencer. Et les résultats sont impressionnants.

Reste à imaginer la tête des voisins et des visiteurs le soir de l'Halloween. **YVES THERRIEN, LE SOLEIL**

version numérique



notamment pour Noël. Cet ensemble de base se vend 200 \$ sur le site web. L'ensemble pour la projection haute définition, avec un projecteur d'une gamme supérieure, se vend 300 \$ sur le site atmosfx.com.

Si vous possédez déjà un projecteur vidéo pour ordinateur, vous pourriez acheter uniquement les scènes vidéo numériques en les téléchargeant sur

le site web à des prix variant de 6 \$ à 10 \$. Les scènes viennent dans différents formats pour la projection sur les murs ou les fenêtres et pour les téléviseurs.

Il y a aussi des formes gonflables avec un drap adapté à la projection pour créer un personnage en 3D dans la maison. Cet ensemble fait 68 pouces de hauteur sur 28 de largeur et comprend une base. Elle se vend

60 \$. Il est possible d'utiliser cette forme pour créer un personnage macabre ou épouvanté dans la cour, mais il faut s'assurer de protéger adéquatement le projecteur des intempéries. On peut aussi utiliser une toile pour la projection de scènes à l'extérieur, mais c'est moins évident avec le temps au Québec. L'an dernier, il pleuvait à verse le soir de l'Halloween.



Dans l'ensemble fourni par Atmos FX il y a des squelettes...



... et le fantôme d'une mariée maléfique. — IMAGES FOURNIES PAR ATMOS FX



laVoixdel'Est
CONCOURS

en collaboration avec

LA
**MAISON
de la
CULTURE**
DE WATERLOO

Retournez ce coupon
d'ici jeudi 12 octobre 13 h, à:

La Voix de l'Est
76 Dufferin, Granby QC J2G 9L4

À gagner
Sally Folk
en spectacle le 27 octobre

laVoixdel'Est
CONCOURS

SALLY FOLK

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Code postal: _____

Tél.: _____

Seuls les coupons découpés sur les pointillés seront acceptés
Le tirage de deux paires de billets aura lieu le 12 octobre à 13 h 30 au journal et
les gagnants seront avisés le jour même. Le spectacle aura lieu le 27 octobre.
Règlements disponibles à La Voix de l'Est.

aubin & st-pierre

350 Raygo, La Présentation

Sortie  Autoroute 

450 796-2966 Mtl 514 875-1600

www.monkubota.ca

SÉRIE L01 **0%84**
SUR MOIS FINANCEMENT SAC* 

- ✓ Moteurs diesel Kubota de 24,8 à 47 HP
 - ✓ Prise de force de 19 à 44,8 HP
 - ✓ Transmission hydrostatique à 3 gammes
 - ✓ Attelage à 3 points de catégorie 1
 - ✓ Servodirection
 - ✓ Arceau de sécurité repliable
- À partir de 19 640 \$**

ÉCONOMISEZ 750\$
AVEC NOTRE PROGRAMME ORANGE À JAMAIS

SÉRIE M5 M6 M7 **0%84**
SUR MOIS FINANCEMENT SAC*

- ✓ Moteur diesel Kubota de 104 à 141 HP
 - ✓ Prise de force de 82 à 114 HP
 - ✓ 24 vitesses AV x 24 vitesses AR avec embrayage intelligent à 3 gammes
 - ✓ Cabine ultra-spacieuse avec essuie-glace AV/AR et désembueurs AR de série
 - ✓ Gestion constante du régime moteur
 - ✓ Essieu avant à engrenage conique
 - ✓ Système de virages à deux vitesses.
- À partir de 96 669 \$**

GARANTIE 6 ANS
GRATUITE DU GROUPE MOTOPROPULSEUR

ÉCONOMISEZ 2 000\$
AVEC NOTRE PROGRAMME ORANGE À JAMAIS



SÉRIE KX040-4 **0%72**
SUR MOIS FINANCEMENT SAC*

Nous vous présentons l'innovatrice excavatrice de 4 tonnes KX040-4G et sa spacieuse cabine. Montée sur chenilles de caoutchouc afin de réduire la compaction du sol, la KX040-4 peut creuser la terre jusqu'à une profondeur de 11 pi 3 po. Dotée de notre système Éco Plus, elle génère des économies de carburant de 9%. Bienvenue dans les ligues majeures!

GARANTIE 3 ANS
GROUPE MOTOPROPULSEUR



SÉRIE R30 **0%60**
SUR MOIS FINANCEMENT SAC*

Voici le parfait exemple de machines dont les dimensions sont inversement proportionnelles à leurs performances. Grâce à leur faible dégagement de 8,2 pieds, ces chargeurs sur roues de la série R30 vous laissent manœuvrer sous les branches, sous les ponts ou dans des endroits exigus. Mais cela n'affecte en rien leur rendement hors du commun. Leur longue portée et leur remarquable hauteur de déversement facilitent énormément le chargement des bennes et la manipulation des fourches à palettes.



GARANTIE 2 ANS

GARANTIE 3 ANS
1500 HEURES



RTVX1120D **0%60**
SUR MOIS FINANCEMENT SAC*

Préparez-vous à une toute nouvelle expérience en matière de véhicules utilitaires! Les RTV de Kubota sont les véhicules utilitaires diesel les plus vendus en Amérique du Nord depuis 2004*. Rien d'étonnant: ils redéfinissent année après année les normes en matière de robustesse et de fiabilité, prouvant ainsi qu'ils peuvent affronter jour après jour les conditions de terrain les plus difficiles.

RABAIS AU COMPTANT JUSQU'À 500\$

L'ÉVÉNEMENT ORANGE



SÉRIE GRAND L60 À CABINE

- ✓ Moteur diesel Kubota de 35 à 60 HP, de Niveau IV, phase finale
- ✓ Prise de force 29,5 à 53 HP
- ✓ Transmission hydrostatique Plus à 3 gammes
- ✓ Valve de série pour le chargeur
- ✓ Essuie-glace AV et AR, et désembueurs AR de série

GARANTIE
GRATUITE DU GROUPE
MOTOPROPULSEUR DE
6 ANS

ÉCONOMISEZ
1 000\$

AVEC NOTRE PROGRAMME
ORANGE À JAMAIS
0%84
SUR
MOIS FINANCEMENT SAC*



SÉRIE B50 À CABINE

- ✓ Moteur diesel Kubota de 26 HP
- ✓ Prise de force de 19,5 HP
- ✓ Prise de force hydraulique indépendante
- ✓ Servodirection
- ✓ Prise de force arrière et centrale

GARANTIE
GRATUITE DU GROUPE
MOTOPROPULSEUR DE
6 ANS

ÉCONOMISEZ
500\$

AVEC NOTRE PROGRAMME
ORANGE À JAMAIS

GARANTIE
GRATUITE DU GROUPE
MOTOPROPULSEUR DE
6 ANS

ÉCONOMISEZ
250\$

AVEC NOTRE PROGRAMME
ORANGE À JAMAIS

SÉRIE BX23S

0%84
SUR
MOIS FINANCEMENT SAC*

- ✓ Moteur diesel Kubota de 23 HP, quatre roues motrices
- ✓ Chargeur Swift-Tach détachable à partir de votre siège!
- ✓ Poste de conduite spacieux, à plancher plat
- ✓ Rétrocaveuse avec attache Swift Connect sans tige de jonction
- ✓ Contrôle de levier de commande du chargeur monté sur l'aile, avec option d'une 3^e fonction hydraulique
- ✓ En option : fixation de rétrocaveuse actionnée par le pouce et attelage Presto pour le chargeur

À partir de 24 832 \$



NOUVEAU

SÉRIE Z100

0%60 / **700\$**
RABAIS COMPTANT JUSQU'À
SUR
MOIS FINANCEMENT SAC*

- ✓ Moteur Kawasaki, Briggs/Stratton ou Kohler de 21 à 25 HP
- ✓ Transmission par courroie Hydro-Gear
- ✓ Largeur de coupe de 42, 48 ou 54 po

À partir de 5 288 \$



SÉRIE ZD1000

0%60 / **1500\$**
RABAIS COMPTANT JUSQU'À
SUR
MOIS FINANCEMENT SAC*

- ✓ Moteur de 19,3 ou 21,6 HP
- ✓ Nouveau carter ACS Kubota Pro
- ✓ Moteur diesel Kubota
- ✓ Châssis compact
- ✓ Transmission hydrostatique Kubota
- ✓ Essieu avant réglable (en option)
- ✓ Siège à suspension

À partir de 15 144 \$



club de lecture

Exceptionnel ★★★★★
 Excellent ★★★★★
 Bon ★★★
 Passable ★★
 À éviter ★

LE LIVRE
DE LA
SEMAINE

**DENISE FILIATRAULT
ET DANIELÈ LORAIN**

*Quand t'es née
pour un p'tit pain*
LIBRE EXPRESSION

L'histoire: Comme actrice et metteuse en scène, elle est encore active. Mais qui connaît l'enfance de Denise Filiatrault, qui se souvient de ses débuts sur la scène québécoise et de sa carrière dans le milieu de la restauration? Tout en évoquant ses amours et ses déboires, sa biographie dresse un portrait de l'industrie du spectacle à l'époque des cabarets et de l'essor de la télévision, entre *Moi et l'autre* et *Star Académie*.



L'auteur: Danièle Lorain, fille de Denise Filiatrault et de Jacques Lorain, est une chanteuse et une comédienne vue au théâtre (*Les Belles sœurs*), à la télévision (*Virginie*, *Unité 9*) et au cinéma (*C't'a ton tour* *Laura Cadieux*, *Laura Cadieux: la suite*).

À quelle heure
le *punch*?

MICHÈLE LAFERRIÈRE
Le Soleil

L'absence de rigueur et une plume sans style caractérisent la biographie de Denise Filiatrault, qui multiplie les anecdotes et les approximations, en se gardant d'émouvoir le lecteur.

Les 246 pages de cet ouvrage que « cette grande dame de la scène et de l'écran » a écrit avec sa fille Danièle Lorain sont truffées de « je crois », « je ne sais plus », « je ne me souviens pas », « quelque chose du genre ». Denise Filiatrault avoue qu'elle s'est documentée sur Internet pour trouver l'année de sortie de l'un de ses films. Les gens devraient l'imiter, googler son nom et consulter sa biographie sur Wikipédia : ils s'épargneraient la lecture de ce livre quelconque.

Elle a raté l'occasion de se confier sur sa relation et sur sa rupture avec Dominique Michel, sa complice dans l'émission *Moi et l'autre*. À peine échappe-t-elle deux ou trois phrases, en la désignant comme « ma partenaire » ou en utilisant le pronom « elle ».

Denise Filiatrault donne l'impression d'avoir manqué de courage et de générosité.

Elle a fréquenté Pierre Elliott Trudeau. Combien de pages consacre-t-elle à cette idylle? Une!

L'artiste a eu de nombreux amoureux. Ils défilent au gré des pages, sans contexte ni profondeur. Seul Jacques Lorain, le père de ses filles, Danièle et Sophie, a droit à plusieurs chapitres qui révèlent un pan de leur vie marqué par l'extravagance. Le récit de leurs virées à Paris et à New York ne manque pas d'intérêt.

Saluons les beaux témoignages à l'endroit de collègues (Paul Berval et Ginette Reno, par exemple) et une réflexion lucide : « On fait un métier de quêteux. »

Rien n'est figolé dans cette biographie, ni la recherche, ni l'écriture (répétitions de mots, anglicismes, transitions déficientes), ni la structure, ni la page couverture du livre. Les auteurs ne font qu'effleurer les sujets. Et au final, on ne connaît pas mieux cette femme capable de s'excuser d'avoir traité les femmes voilées de « saprées folles » au micro de Paul Arcand, tout en se justifiant de l'avoir fait.

Pour reprendre l'une de ses expressions célèbres : « À quelle heure le *punch*? »

MA COTE ★★

C'est long
longtemps!

NORMAND PROVENCHER
Le Soleil

À 86 ans, Denise Filiatrault a décidé d'écrire sa biographie, en collaboration avec sa fille Danièle, « pendant qu'il est encore temps et afin d'éviter que d'autres s'y attellent et vous racontent n'importe quoi ». Entreprise fort louable, on applaudit, mais encore aurait-il fallu prendre le temps nécessaire pour ne pas raconter n'importe comment les « multiples vies » de cette personnalité flamboyante.

L'ouvrage, écrit sans style ni originalité, tire dans toutes les directions. Les anecdotes, certaines carrément inintéressantes, se déclinent dans l'ordre et le désordre. Bien difficile de s'accrocher à quoi que ce soit en l'absence d'un fil directeur digne de ce nom. Vite, il faut « enchaîner », dixit une phrase fétiche de la principale intéressée...

Que ce soit son enfance auprès de ses parents adoptifs, son mariage malheureux, ses multiples rencontres amoureuses se terminant

toujours en queue de poisson, son expérience au cabaret, à la télé et au cinéma, ses déboires de restauratrice, tout est effleuré, jamais senti. Les noms d'artistes de l'époque s'accumulent, ennuyant « *name dropping* ». On apprend même avec stupéfaction que l'acteur américain Steve Martin a failli l'inviter à dîner...

De la populaire émission *Moi et l'autre*, bien peu de choses, encore moins de sa relation avec « l'autre », Dominique Michel, qu'elle ne semble pas avoir en odeur de sainteté.

Le magnifique film *Les Plouffe*, de Gilles Carle? À peine évoqué.

Du monde de la politique, découvert lors de ses fréquentations avec Pierre-Elliott Trudeau, même cruel constat de vide. Elle se déclare souverainiste, mais jamais ne peut-on lire quoi que ce soit sur sa présence comme *cheerleader* du Parti québécois, sur l'estrade du Centre Paul-Sauvé, le soir du 15 novembre 1976.

Ajoutez à cela règlements de comptes vite expédiés, excuses tardives et autres approximations factuelles, et vous avez un bouquin de toute évidence pondu dans l'urgence, à classer au rayon des biographies bâclées.

MA COTE ★ ½

EXTRAIT DU LIVRE

« Mes plus vieux souvenirs, ceux qui ont marqué ma longue vie, remontent environ à l'âge de 3 ans. Je me revois le dimanche matin, après la messe, accompagnant ma mère chez Broeckkaert, pâtisserie belge de l'avenue du Mont-Royal près de De Lorimier, également fréquentée par la mère de Michel Tremblay dix ans plus tard. On y faisait la queue pour acheter des pâtisseries dont jamais je n'ai retrouvé le goût exquis. Ces dimanches, ma mère cuisinait de la volaille ou du rôti de porc dont je sens encore les arômes et cherche inlassablement à reproduire la saveur unique. Me reviennent aussi ces dimanches après-midi d'hiver où, sans égard à la météo, papa revêtait ses plus

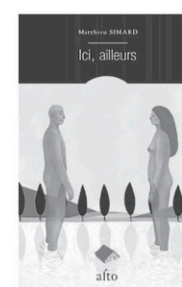
beaux habits: manteau de drap noir au col de velours, foulard de soie blanche, chapeau melon que nous appelions un « coco » en guise de couvre-chef. Ainsi vêtu, il m'emmenait glisser au parc La Fontaine. Droit et fier, papa tirait la corde de la *sleigh* ayant appartenu à son père, et l'objet me semblait bizarre, car il ne ressemblait en rien aux autres traîneaux que nous croisions sur le chemin. Il émanait de mon père une force tranquille du haut de ses six pieds et quelques. Je le trouvais si beau, si élégant... Au parc, bien assise sur le traîneau rouge, papa me donnait un petit élan et je glissais doucement pour atterrir au bord de l'étang gelé. Puis il remontait la pente avec moi sur le traîneau pour éviter l'effort à mes petites jambes de 3 ans. »

ÉCRIVEZ-NOUS

Le Club de lecture se veut un lieu d'échange sur la littérature. Chaque semaine, deux journalistes du Groupe Capitales Médias partagent leur appréciation d'un livre. Et nous voulons aussi votre avis! Vous avez lu le bouquin dont nous parlons et voulez donner vos commentaires? Envoyez-nous un texte d'environ 80 mots (500 caractères) avec votre nom et votre lieu de résidence à clubdelecture@gcmedias.ca

À VENIR

LA SEMAINE PROCHAINE



**MATTHIEU
SIMARD**
Ici, ailleurs
ALTO

21 OCTOBRE
ÉMILIE PERREAULT
Faire œuvre utile
CARDINAL

28 OCTOBRE
DAN BROWN
Origine
LATTÈS

LA BATAILLE DES SEXES

Parce qu'on vient de loin

MARC-ANDRÉ LUSSIER
La Presse

La bataille des sexes raconte l'histoire vraie de la championne de tennis Billie Jean King, qui a accepté de livrer un match contre Bobby Riggs pour parer aux difficultés financières d'un tournoi féminin. L'ancien

champion tente d'attirer l'attention en clamant la supériorité masculine à coup de déclarations incendiaires et de moqueries.

féminin, à une époque où ces questions étaient encore considérées comme honteuses.

Certes, on trouvera parfois un peu appuyée l'intention très affirmée des cinéastes de livrer un message destiné au public d'aujourd'hui. Porté par de magnifiques compositions d'Emma Stone et de Steve Carell (excellent dans un rôle ingrat), *La bataille des sexes* nous rappelle quand même à quel point le chemin parcouru est à la fois formidable et fragile, et que la partie n'est pas encore gagnée.



Le film *La bataille des sexes* est porté par de magnifiques compositions d'Emma Stone et de Steve Carell, qui incarnent les joueurs de tennis Billie Jean King et Bobby Riggs. — PHOTO FOURNIE PAR FOX SEARCHLIGHT

Bien sûr, il y a le fameux match de tennis, disputé en 1973. Valerie Faris et Jonathan Dayton (*Little Miss Sunshine*) tentent — et parviennent — à en tirer matière à suspense en le recréant de façon très dynamique. Mais l'intérêt de *La bataille des sexes* est ailleurs.

Il se situe d'abord dans l'évocation d'une société — pas si lointaine — où le sexisme était criant et systématique, souvent défendu par des hommes en autorité, dans ce cas-ci, Jack Kramer (Bill Pullman), cofondateur de l'Association of Tennis Professionals (ATP).

L'intérêt réside aussi dans le combat qu'a mené — et que mène encore — la championne Billie Jean King pour un meilleur équilibre entre les femmes et les hommes dans le monde sportif.

Le film évoque également la quête identitaire d'une femme qui se découvre des désirs conjugués au

Au générique

Cote: ★★★1/2

Titre: *La bataille des sexes*

Genre: drame sportif

Réalisateurs: Valerie Faris et Jonathan Dayton

Acteurs: Emma Stone, Steve Carell et Elisabeth Shue

Classement: général

Durée: 2h01

LES SORTIES AUTOMNALES du Palace



BABY-SITTER
Grandes sorties Desjardins
Mercredi 11 octobre, 19 h 30



MARTIN PERIZZOLO
Vendredi 13 octobre, 20 h



JÉRÔME COUTURE
Gagner sa place
1^{re} partie FUSO
Samedi 14 octobre, 20 h



JULIEN LACROIX
Foyer Yves-Gagnon
Mardi 17 octobre, 19 h 30



SILVI TOURIGNY ET DANIEL GRENIER
Daniel et Silvi jouent ensemble
Foyer Yves-Gagnon
Mercredi 18 octobre, 19 h 30



Soirée Blues
MIKE DEWAY
Foyer Yves-Gagnon
Jeudi 19 octobre, 19 h 30

MUSICOPHONIE EN FAMILLE



Emilie Janvier Marie-Eve Janvier 2 frères Jean-François Breau

ÉVITEZ L'ATTENTE, ACHETEZ EN LIGNE

OVATION.QC.CA OU PALACEDEGRANBY.COM



LE PALACE
Salle de spectacle

MERCI À NOS PARTENAIRES

Le Palace est subventionné par la Ville de Granby et par le Conseil des arts et lettres du Québec.







Tous les prix incluent les taxes et la redevance. *Un rabais possible pour les aînés et les étudiants sur certains spectacles. *Frais de 2.50 \$ par billet pour les achats téléphoniques et par internet.

MUSICOPHONIE EN FAMILLE
Vendredi 10 novembre 20 h
Samedi 11 novembre 20 h

135, rue Principale, bureau 20 Granby
450 375-2262 | 1 800 387-2262



523444

Où acheter sa bière ?

PHILIPPE WOUTERS

CHRONIQUE

philippe.wouters@gcmédias.ca



Vous êtes un amateur de bières, vous aimeriez découvrir le vaste choix que nous offrent les brasseurs du Québec, mais vous ne savez pas où dénicher les meilleures cuvées ? Petit guide de survie à travers la très grande offre de produits au Québec.

LE DÉPANNEUR

Magasin de proximité par excellence, le dépanneur porte bien son nom. On y retrouve une offre de produits alimentaires de première nécessité que l'on est prêts à payer légèrement plus cher pour le service de proximité et de dépannage. Sauf pour la bière. Les brasseries y présentent très régulièrement leurs meilleurs prix et font des promotions, si vous aimez les marques populaires. Plusieurs grandes chaînes de dépanneurs commencent à s'intéresser à la microbrasserie, car plus d'un Québécois sur trois s'y intéresse également. Mais ce n'est pas au dépanneur affilié à une grande chaîne que vous trouverez des petits trésors houblonnés.

L'ÉPICERIE

L'épicerie peut se diviser en deux catégories. L'épicerie corporative, appartenant à un grand groupe et se devant de suivre les stratégies nationales, et l'épicerie de marchands propriétaires, affiliée à une bannière, mais ayant toute la liberté nécessaire pour gérer sa section bière comme bon lui semble. Dans l'épicerie corporative, vous retrouverez une sélection très proche de celle d'un dépanneur avec quelques exceptions qui tiennent compte du marché local. Chez le marchand, la section bière est bien différente d'un marchand à un autre. On peut y retrouver les grandes bières nationales, les grandes microbrasseries régionales et quelques microbrasseries indépendantes qui distribuent à travers la province. Chaque épicerie propose donc un choix de bières différent. Il n'est pas rare de retrouver les produits d'une brasserie locale dans les épiceries avoisinantes, y compris des cuvées plus rares. Ces dernières années, plusieurs épiceries ont

augmenté leur variété de bières. Par contre, beaucoup d'épiceries ne se spécialisent pas en bières artisanales, mais proposent un choix décent à une clientèle dont la destination première n'est pas forcément la bière. Quelques magasins font exception, je vous en reparle plus tard.

LA SAQ

La moitié des consommateurs de bière ne savent pas que la SAQ propose des bières locales et importées. Pas étonnant quand on voit la place que prend le vin dans les différentes stratégies de la SAQ. L'offre de bière de la SAQ est donc très simpliste et peu intéressante pour l'amateur de bières. On y retrouve pourtant quelques excellents crus internationaux, mais le potentiel énorme qu'est l'importation n'est pas pleinement exploité. Si on compare avec la LCBO — l'équivalent de la SAQ en Ontario — et l'offre de bières qu'elle propose chaque saison, on est à des années-lumière. Pourtant, le segment des bières importées est en constante croissance d'autant plus que l'importation de bières du monde entier, sans brasserie représentante au Québec, est un privilège qui n'appartient uniquement qu'à la SAQ.

LA VENTE EN LIGNE

Seule la SAQ peut vendre de l'alcool en ligne et le faire livrer par l'entremise d'un transporteur, y compris Postes Canada. La loi est claire, il est donc impossible de commander de la bière en ligne auprès d'un revendeur ou d'une brasserie et de vous la faire livrer à domicile. Par contre, vous pouvez commander de la bière en ligne auprès d'une brasserie, mais vous devrez vous déplacer sur le lieu de production pour récupérer vos achats. Du côté du service de livraison opéré par les épiceries, vous avez le droit de commander en ligne, mais ils devront s'assurer de livrer tous vos achats sans passer par une compagnie de livraison et vérifier que vous avez l'âge légal pour la consommer.

LE DÉTAILLANT SPÉCIALISÉ

Véritable passionné, le détaillant spécialisé vous propose une



En 2016, plus de 560 nouveautés étaient disponibles sur les tablettes des marchands de bière du Québec. — PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

sélection de bières du Québec. Il existe une cinquantaine de magasins indépendants spécialisés au Québec. Ils font vivre la culture bière et s'assurent de suivre les tendances et les nouveautés. En 2016, plus de 560 nouveautés étaient disponibles. Le conseiller a comme rôle de vous offrir sa sélection. On y retrouve les meilleures cuvées et ses coups de cœur.

N'est pas spécialisé qui veut. Le magasin se doit d'être au courant des nouveautés, des tendances, des goûts des consommateurs pour vous dénicher des petits trésors. Je compare très souvent la culture bière à celle du fromage artisanal. On peut trouver une gamme de fromages partout au Québec, quelques fromages spécialisés dans toutes les épiceries du Québec et une belle sélection chez les détaillants spécialisés. Les commentaires et suggestions du conseiller permettent de faire des découvertes et d'augmenter ses connaissances. Du côté de la bière, c'est exactement la même chose.

Comment reconnaître un détaillant spécialisé ?

C'est principalement par le bouche-à-oreille que se transmettent les meilleures adresses. De très nombreux influenceurs n'hésitent pas à partager leurs découvertes sur les réseaux sociaux.

Il existe deux catégories de détaillants spécialisés :

Le « dépanneur spécialisé » : un magasin de petite à moyenne surface, proposant principalement de la bière artisanale. Il est à la recherche des cuvées spéciales, des sélections en petite quantité et propose ses services-conseils à une clientèle d'habitues. Il est proche de plusieurs brasseurs, car il fréquente les festivals et différents événements de la scène brassicole québécoise.

L'« épicerie spécialisée » : certains marchands épiciers sont aussi passionnés de bières. Ils ont misé sur une section bière plus large avec un choix de bières plus grand. On y retrouve également une belle sélection de bières artisanales. Ils permettent de faire

découvrir la culture bière à des consommateurs qui n'ont pas choisi le détaillant pour sa bière, mais pour y faire l'épicerie. Ils sont complémentaires à l'offre de détaillants spécialisés et sont en mesure de donner une belle visibilité à des brasseries en expansion. Mais il ne suffit pas d'avoir une très grande variété de bières pour se dire spécialisé, il faut un service-conseil sur place. On en compte une dizaine au Québec.

À LA BRASSERIE

Qui de mieux que la brasserie pour vous vendre ses produits ? Plusieurs brasseries ont fait le pari de créer une petite boutique à côté de leurs installations pour y vendre leurs bières, y compris des cuvées plus rares. Depuis quelques mois, les broue-pubs ont aussi le droit de vous vendre leur bière pour emporter. Une excellente occasion de visiter le Québec et ses 185 brasseries.

La semaine prochaine : comment se procurer de la bière du monde entier ?

5 vins pour l'Action de grâce

CAROLINE CHAGNON
La Tribune

Qu'il est bon de se réunir en famille pour cuisiner et partager un bon repas. La traditionnelle dinde de l'Action de grâce et les recettes élaborées avec les fruits et légumes d'automne ouvrent la porte à de délicieux accords mets et vins!

Les parfums des plats mijotés et des tartes, dont on se réglera bientôt, ont un côté bien réconfortant que l'on voudra accompagner de

musique jazz et de bonnes bouteilles. On choisira alors des vins conviviaux pour mettre en valeur des assiettes qui le sont tout autant. Voici quelques suggestions pour vous faire plaisir en famille et entre amis.

Bon long week-end!

1 CHIANTI RUFINA RISERVA, NIPOZZANO, FRESCOBALDI

Voici un assemblage dominé par le sangiovese, puis complété par les cépages malvasia nera, colorino, merlot et cabernet sauvignon. Le nez est très joli avec des arômes de sous-bois, de menthol et de feuilles de laurier. C'est un vin aux tannins costauds qui appelle un mijoté d'agneau.

N.B.: Obtenez un rabais de 2\$ + 1000 points bonis sur celui-ci cette fin de semaine, ça vaut le coup!

20,25\$ (107276)

2 CROZES-HERMITAGE 2015, LES MEYSONNIERS, M. CHAPOUTIER

La bouteille par excellence pour escorter un plat mettant en vedette la betterave. On prendra soin toutefois d'éviter la délicieuse, mais trop vinaigrée, salade de betteraves. Le goût terreux du légume racine sera sublimé par une syrah de la vallée du Rhône septentrionale. Ce crozes-hermitage issu d'agriculture biologique possède des parfums intenses de cassonade, de confiture de fraise, de sauce soya et d'épices. Il y a de la matière et les tannins sont plutôt souples. C'est à la fois rond, sensuel et ponctué d'une longueur appréciable. Aussi disponible à la SAQ Dépôt.

27,15\$ (10259876)

3 ALSACE GRAND CRU ROSACKER RIESLING 2015, CAVE VINICOLE DE HUNAWIHR

Voici un riesling qui ne « pétrole » pas. Un grand cru qui se démarque par de superbes notes d'abricot, de

melon d'eau et de vanille. L'équilibre entre le sucre (15 g/l) et l'acidité est hallucinant. La perception, certes toute relative, est davantage celle d'un vin sec avec une pointe de sucre que celle d'un nectar sucré. Parfait pour l'apéro ou à table avec des fruits de mer et des poissons en sauce à la crème. On peut facilement anticiper un 8 à 10 ans de vieillissement.

27,60\$ (642553)

4 CHÂTEAUNEUF-DU-PAPE 2015, SIGNATURE, DOMAINE LA BARROCHE

Les vins de Laetitia et Julien Barrot à Châteauneuf-du-Pape sont tout simplement magnifiques. Cette cuvée est un assemblage composé de 62 % de grenache, 18 % de mourvèdre, 13 % de syrah et d'autres cépages autorisés, dont le cinsault et le vaccarèse. Ce vin est vinifié en cuves de béton, puis élevé en foudres et demi-muids pendant environ 18 mois, avant d'être mis en bouteille sans filtration. Le nez empreint de finesse diffuse des

notes de fleurs séchées, de kirsch et de poivre. La bouche présente des tannins solides et de la précision. Un délice avec un ragoût de bœuf, un gibier à plumes et Dean Martin en arrière-plan. Ouvrir d'ici les 10 prochaines années.

64,75\$ (11814552)

5 BULLES D'AUTOMNE, DOMAINE DE LAVOIE

Vous avez un cidre de glace au fond de votre réfrigérateur qui attend sagement le « moment idéal » depuis une éternité? L'occasion ne pourrait être mieux choisie pour le matcher avec la traditionnelle tarte aux pommes. Si vous n'avez pas de cidre sous la main, ce mousseux doux élaboré avec la Cortland tirera bien son épingle du jeu. Dans le verre, on a droit à des arômes de pommes cuites et à une texture bien ronde. Les bulles ont été ajoutées artificiellement (gazéifié), d'où son prix très abordable. Malgré tout, elles demeurent fines et délicates. Servir frais à 8 °C.

15,95\$ (11738609)



On est tous debout

Avec Joël Coté, Christine Manzo et Alexandra Paré
Lun-ven dès 5 h 25



Rouge au travail

Avec Valérie Ambeault et Éric Gauthier
Lun-ven dès 8 h 20



Éric et les Fantastiques

Avec Éric Salvail
Lun-jeu dès 16 h

102.7
rouge

Du soleil en bouteille

KARINE TREMBLAY

La Tribune

Retour sur images. Il y a au moins dix ans de ça. J'approchais des caisses, à la fruiterie du coin. Sur une table, juste à côté des tapis roulants où s'entassaient brocolis et oignons cipollini, Michèle Ricard tenait station. Devant elle, un plein plateau de rondelles de pain et une petite piscine d'huile dans laquelle leur faire faire saucette. L'huile, c'était la sienne. Celle qu'elle produisait avec son conjoint, Aristo Stavropoulos, à partir des olives qui poussaient sur la terre familiale de celui-ci, dans les splendides paysages de la Grèce.

Je m'étais arrêtée pour jaser. Et pour goûter le précieux jus huileux. Un peu à cause de la sympathique entrepreneure, beaucoup à cause du délicieux nectar doré, j'avais glissé une bouteille de La Belle Excuse dans mon panier. La découverte a fait craquer les papilles de toute la famille. Elle s'est depuis ancrée à nos habitudes. L'huile d'olive verte comme l'huile d'olive noire se retrouvent souvent dans notre cuisine. On n'est pas les seuls à avoir adopté l'élixir. Annuellement, La Belle Excuse produit entre 60 et 80 tonnes d'huile.

« Nos clients, ce sont nos meilleurs ambassadeurs. On les a gagnés un à un. En faisant goûter nos produits

un peu partout, dans les supermarchés autant que dans les foires alimentaires », m'explique Michèle. Sur papier, elle est vice-présidente de l'entreprise La Belle Excuse. Dans les faits, la compagnie est une belle histoire de famille à laquelle contribuent 15 paires de mains.

« Les trois grandes filles de mon conjoint sont avec nous dans cette belle aventure. »

Une aventure qui dure depuis 12 ans et qui prend chaque année un peu plus de coffre. La Belle Excuse distribue aujourd'hui ses jolies bouteilles dans 750 points de vente, essentiellement au Québec. À l'image des origines du couple derrière l'entreprise familiale, la compagnie a un pied en Grèce, l'autre au Québec.

« On cueille et presse les olives là-bas, mais on embouteille l'huile ici, dans Lanaudière. De l'arbre à la table, il n'y a pas d'intermédiaire. On fait tout. »

LA SAISON DES OLIVES

Pendant que notre saison des pommes bat son plein, la famille Ricard-Stavropoulos, elle, nage dans le jus d'olive. L'automne est temps de moisson à l'olivieraie.

« Dans notre domaine de la région de Trifilia-Méssinia, au sud du Péloponnèse, on cultive deux variétés d'olives: une noire, la Mavroliia et une verte, la Koroneiki. Chaque sorte a ses particularités, un peu comme les cépages d'un vin. On travaille avec un agronome qui veille au grain lorsqu'on est au Québec. On respecte beaucoup le fruit. On le récolte lorsqu'il est encore à jeune maturité, ce qui confère à l'huile plus de bienfaits, de saveur et d'intensité. Si on attendait davantage, on aurait plus de rendement par olivier, mais on perdrait en qualité. »

Entre la cueillette et le pressage du fruit, il s'écoule de quatre à huit



La vice-présidente de l'entreprise La Belle Excuse, Michèle Ricard. — PHOTO FOURNIE

heures. Pas plus. « Aussitôt que l'olive est tombée de l'arbre, elle commence à s'oxyder. Pour en préserver tous les arômes et les bienfaits, on presse rapidement et on laisse le jus décanter, comme un vin. »

Au bout de 10 à 12 semaines, les particules se sont déposées au fond des cuves. Celles-ci sont alors prêtes à partir vers le Québec, par bateau.

« On embouteille au printemps. En mars et en avril, de nouvelles cuvées d'huile arrivent sur les tablettes. »

Ce calendrier tricoté serré compte une exception. Depuis quelques années, La Belle Excuse distribue une huile d'olive brute non décaantée et non filtrée qui prend la mer sitôt qu'elle est pressée.

« Cette huile est produite avec la toute première récolte d'olives Mavroliia. Elle arrive entre les mains des consommateurs seulement six ou sept semaines après avoir été extraite. Sa fraîcheur, son intensité et son goût poivré lui donnent un caractère vraiment spécial. C'est une huile onctueuse avec laquelle on ne cuisine pas. On l'ajoute plutôt en touche finale à nos plats. Sur des légumes grillés, sur un poisson, sur un pain rôti, elle fait toujours des merveilles. »

Soucieuse d'offrir des produits distinctifs, l'entreprise a aussi lancé l'Agorelio, faite d'olives Koroneiki cueillies six semaines avant maturité.

« Il faut 40 % plus de fruits pour produire le même kilo d'huile. Mais le résultat est là. Le goût est exceptionnel et la teneur en précieux polyphénols est quatre fois plus élevée. »

À LA CUILLÈRE

Cette qualité a un prix. Il ne freine pas les consommateurs québécois.

Au fil des ans, Michèle Ricard a vu un changement s'opérer et des nouvelles habitudes d'achat s'implanter. « Les gens connaissent maintenant le bon goût et les bienfaits d'une huile d'olive extra vierge, qui est régénératrice, cicatrisante, anti-inflammatoire, remplie d'antioxydants. »

Il n'y a rien comme une image pour montrer le pas franchi: « Au tout début de la compagnie, les gens hésitaient à tremper un bout de pain dans l'huile. Aujourd'hui, ils y goûtent à la cuillère! »

On les comprend. Après tout, c'est un peu de soleil en bouteille.

RECETTE

Croustade aux pommes façon La Belle Excuse

INGRÉDIENTS

- 8 tasses de pommes pelées et tranchées
- ¼ tasse de cassonade
- ½ c. à thé de cannelle
- 1 c. à soupe d'huile d'olive La Belle Excuse

Garniture:

- 2 tasses de flocons d'avoine
- ½ tasse de farine
- ½ tasse de cassonade
- ½ tasse d'amandes effilées
- ½ tasse d'huile d'olive La Belle Excuse
- 1 c. à thé de cannelle
- 1 c. à soupe d'essence d'amande (facultatif)
- Une pincée de fleur de sel

PRÉPARATION

- 1 Préchauffer le four à 180 °C (350 °F)
- 2 Peler et trancher les pommes en les réservant dans un bol d'eau légèrement citronnée pour ne pas qu'elles brunissent.
- 3 Dans un bol, bien mélanger les ingrédients de la garniture et réserver. Le mélange doit rester un peu ferme si on le presse dans la main. Au besoin, ajouter un peu d'huile.
- 4 Dans un autre bol, égoutter les pommes et les enrober avec la cannelle et la cassonade. Déposer dans un plat allant au four d'environ 9 x 13 légèrement huilé et étendre la garniture sur les pommes. Cuire au four pendant environ 40 à 50 minutes.
- 5 En finale: servir avec de la glace à la vanille ou de la crème fraîche.

UN CAHIER SPÉCIAL

laVoixdel'Est

À VOIR CE JEUDI 12 OCTOBRE

AUTOS
MOTOS ET
VÉHICULES RÉCRÉATIFS



L'acteur Jake Gyllenhaal — PHOTO AP

JAKE GYLLENHAAL

HOMME À FEMMES

Oui, le bel acteur Jake Gyllenhaal est véritablement un homme à femmes. On pourrait bien sûr parler de ses nombreuses conquêtes auprès de la gent féminine au cours des dernières années : Kirsten Dunst, Reese Witherspoon et Taylor Swift pour ne nommer que celles-là. Mais son amour des femmes va plus loin. Dans une entrevue au magazine *Elle*, l'acteur de 36 ans affirme que la majorité de ce qu'il connaît, il l'a appris des femmes de sa vie — rappelons qu'il est le frère de l'actrice Maggie Gyllenhaal. De sa mère, la scénariste Naomi Foner, Jake dit avoir retenu l'importance d'être concis, dans ses écritures comme dans sa vie. Elle insistait pour qu'il s'en tienne à l'essentiel. Elle lui a aussi enseigné qu'il était tout à fait acceptable de manger avec ses mains... à condition qu'elles soient propres ! La vedette du film *Stronger* se questionne d'ailleurs sur la notion de masculinité. « Que veut dire l'honneur, que veut dire protéger, que veut dire être un homme ? C'est en train d'évoluer. Mais je crois que d'avoir le cœur ouvert — et un esprit fort pour le protéger — est l'idée de base. » Concernant ses amours, Jake espère avoir davantage de rendez-vous galants à l'avenir, lui qui est célibataire depuis la fin de sa relation avec la mannequin Alyssa Miller à la fin de 2013. On ne s'inquiète pas trop pour le beau Jake ! **DAPHNÉ BÉDARD, LA SOLEIL**

Sources: CNN, Wikipedia, US Weekly, Paris Match, Elle, Et Canada

LADY GAGA

En voie de guérison

Alors que sa tournée *Joanne* battait son plein, Lady Gaga a dû prendre une pause de sa carrière. Celle dont le vrai nom est Stefani Germonatta a annoncé sur Instagram début septembre qu'elle devait annuler ses prochains spectacles en raison de douleur chronique. « J'ai toujours été honnête concernant mes problèmes de santé physique et mentale. J'essaie depuis des années de trouver ce que j'ai. C'est compliqué et difficile à expliquer et nous tentons de faire la lumière là-dessus », avait alors écrit Gaga, qui souffre de fibromyalgie. Elle ajoutait qu'elle raconterait toute son histoire dès qu'elle irait mieux et se

sentirait prête dans l'espoir de sensibiliser les gens. « J'ai hâte de reprendre la tournée, mais je dois être surveillée par des docteurs pour le moment pour que je sois forte et que je puisse performer pour vous pour les 60 prochaines années. » La semaine dernière, la chanteuse de 31 ans rassurait toutefois ses admirateurs — qu'elle appelle ses « petits monstres » —, affirmant qu'elle se sentait plus forte chaque jour et qu'elle avait hâte de remonter sur scène. Pour l'aider à surmonter cette épreuve, la chanteuse Beyoncé a envoyé à son amie Lady des roses rouges et un chandail à capuchon en coton ouaté de sa collection de vêtements. On souhaite tous avoir une amie comme Beyoncé, non ?

Sources: CNN, Wikipedia, US Weekly, Paris Match, Elle, Et Canada

EN CHIFFRES
41,5 M\$

Salaire encaissé par Sofia Vergara l'an passé. Vergara est l'actrice de télévision la mieux payée au monde selon le magazine *Forbes* pour la sixième année consécutive. Son rôle dans *Famille moderne* ne lui rapporte toutefois qu'un quart de ses revenus, car la belle Colombienne de 45 ans a plusieurs contrats de publicité qui viennent renflouer ses coffres. Kaley Cuoco (*The Big Bang Theory*) arrive au second rang avec 26 millions \$. Mindy Calling (*The Mindy project*) et Ellen Pompeo (*D^re Grey, leçons d'anatomie*) complètent le podium à égalité à 13 millions \$.

SUR LE WEB

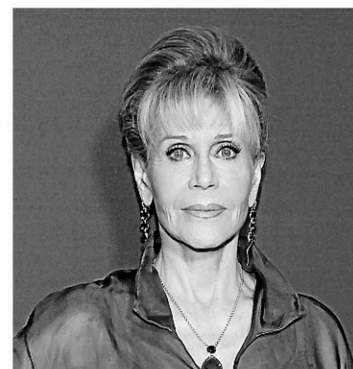


PHOTO AP

Jane Fonda, qui est en vedette avec Robert Redford dans le film *Our souls at night* diffusé sur Netflix, n'a pas du tout apprécié son entrevue avec l'animatrice de Fox News, Megyn Kelly. Cette dernière s'est aventurée à parler des chirurgies esthétiques de l'actrice de 79 ans, lui disant qu'elle paraissait bien. « Eh bien, merci, a répondu une Jane Fonda visiblement mal à l'aise. J'ai une bonne attitude, une bonne posture et je prends soin de moi. Mais laissez-moi plutôt vous dire pourquoi j'aime ce film plutôt

que de parler de mes chirurgies esthétiques. » À la suite de l'entrevue, Fonda a expliqué qu'elle avait été un peu choquée par la question de Kelly. « Considérant le fait que nous n'avions pas beaucoup de temps et que Bob [Robert Redford] était à côté de moi, je trouvais bizarre de parler du fait que j'aie eu des chirurgies esthétiques ou pas. J'en ai déjà parlé. Ça semblait le mauvais moment et le mauvais endroit pour poser cette question. » Pour revivre ce moment malaisant: goo.gl/Rt6mhv

DISTRIBUTION
ANCTILJuste du Pin
■■■■
REVÊTEMENTS DE BOIS

**Vous voulez donner du cachet à votre résidence?
Optez pour un revêtement de bois
révolutionnaire... JUSTE DU PIN**

- Une qualité unique sur le marché
- Un vaste choix de couleurs
- Une collection pour l'intérieur
- Des conseillers spécialisés
- Une collection sans clous apparents
- Et plusieurs autres

Trois places d'affaires pour vous servir

Granby - 450 378-2747 • St-Denis-de-Brompton - 819 846-2747 • Magog - 819 843-4441
groupeanctil.com

OUVERT LUNDI CHEZ KIA GRANBY ET COWANVILLE

DE L'ACTION DE GRÂCE DE 9H À 17H



- L'ÉVÉNEMENT -

QUALITÉ AU SOMMET

UNE FOIS DE PLUS,
LA QUALITÉ KIA SURPASSE TOUT.

Pour une deuxième année consécutive, Kia s'est classée au premier rang de la qualité initiale selon J.D. Power.

0% + PNEUS D'HIVER GRATUITS

À LA LOCATION

Sur nos modèles primés

FORTE 2018

ACHÉTEZ
à partir de

44\$

/SEMAINE

FINANCEMENT

0.99%

— PENDANT —
84 MOIS

700\$ COMPTANT



Au premier rang des voitures compactes

750\$
DE RABAIS

OU

PNEUS
D'HIVER
SANS
FRAIS

SPORTAGE 2018

LOUEZ
à partir de

64\$

/SEMAINE

— PENDANT —
39 MOIS

2050\$ COMPTANT



• SIÈGES CHAUFFANTS • CAMÉRA DE REUL • PHARES AUTOMATIQUES • JANTES EN ALLIAGE 17 PO +++

1000\$
DE RABAIS

OU

PNEUS
D'HIVER
SANS
FRAIS

SORENTO 2018

ACHÉTEZ
à partir de

75\$

/SEMAINE

FINANCEMENT

0.99%

— PENDANT —
84 MOIS

2550\$ COMPTANT



Au premier rang des vus intermédiaires

750\$
DE RABAIS

OU

PNEUS
D'HIVER
SANS
FRAIS

LA NOUVELLE RIO 2018

ACHÉTEZ
à partir de

39\$

/SEMAINE

FINANCEMENT

0.99%

— PENDANT —
84 MOIS

1495\$ COMPTANT



• VOLANT CHAUFFANT • SIÈGES AVANT CHAUFFANTS • CAMÉRA DE REUL • BLUETOOTH

1200\$
DE RABAIS

OU

N'ATTENDEZ PAS
À LA DERNIÈRE MINUTE
PRENEZ VOTRE
RENDEZ-VOUS
DE PNEUS D'HIVER
DES
AUJOURD'HUI!

5 ANS / GARANTIE 100 000 KM
/ ASSISTANCE ROUTIÈRE KM ILLIMITÉS*

• GARANTIE COMPLÈTE
• GARANTIE SUR LE GROUPE
MOTOPROPULSEUR

• 100 % TRANSFÉRABLE
• ASSISTANCE ROUTIÈRE
PARTOUT EN AMÉRIQUE DU NORD



Le pouvoir de surprendre

KIACOWANVILLE.com
403, rue de la Rivière • 450 263-6000

KIAGRANBY.com
1348, rue Principale • 450 777-0332

Sorento 2.4L LX TA 2018 / Forte LX MT 2018 / Rio LX MT 2018 = 75\$ / 44\$ / 39\$ par semaine (l'équivalent de 324\$ / 190\$ / 169\$ par mois) incluant tous les rabais, financé à l'achat 84 / 84 / 84 mois à taux de 0,99% / 0,99% / 0,99% avec 2550\$ / 700\$ / 1495\$ de comptant initial. Prix régulier = 29 100\$ / 16 320\$ / 15 370\$. Obligation totale = 29 829\$ / 16 705\$ / 15 680\$ incluant 729\$ / 383\$ / 310\$ d'intérêt encouru. Sportage LX TA 2018 = 64\$ par semaine à la location 39 mois avec 2050\$ de comptant initial. Limite de 16 000km par année, 0,12\$ par km excédentaire. Toutes offres sujettes à approbation de crédit. Modèles illustrés à titre indicatif seulement. L'offre Pneus d'hiver sans frais est disponible du 3 au 31 octobre, à l'achat, à la location ou au financement des modèles Kia Forte berline, Sportage et Sorento 2017/2018 neufs. Les roues sont exclues. Certaines conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire pour les détails.